

Articoli/Articles

NUOVI FRAMMENTI DI ANDREA DI CARISTO

IRENE CALÀ

Humboldt Universität zu Berlin, D

SUMMARY

FURTHER FRAGMENTS OF ANDREAS OF CARYSTUS

The Libri medicinales by Aetius of Amida are an important source for many medical works lost today. This work includes many fragments of Herophilus' followers, first of all those by the ophthalmologist Demosthenes Philaletes. On the basis of careful examination of Aetius' unpublished books X and XIV, I suggest to ascribe two fragments to Andreas of Carystus. For the first time I present the Greek text of both: one on a plaster called "pardalis" to heal dropsy and a remedy for inflammation of the anal tract.

Il presente contributo è parte di uno studio sui seguaci di Erofilo nei *Libri medicinales* da me intrapreso da diversi anni, nell'ambito di una più ampia ricerca sulle fonti di Aezio Amideno¹.

Erofilo ha avuto una grande influenza sulla storia della medicina almeno fino alla prima età bizantina come ha dimostrato Heinrich von Staden²: ma, se Erofilo viene menzionato solo una volta da Aezio Amideno³, più numerosi sono invece i riferimenti ai suoi discepoli tra i quali emerge per numero di frammenti Demostene Filalete⁴. Purtroppo lo studio delle fonti dell'Amideno è reso difficoltoso non solo dall'assenza di un'edizione completa del testo⁵, ma anche dall'inaffidabilità della maggior parte delle edizioni finora pubblicate⁶.

Key words: Aetius Amidenus – Andreas of Carystus – Galen of Pergamon - Pharmacology

In questo contributo si proporrà l'attribuzione ad Andrea di Caristo di due frammenti identificati sulla base di una lettura attenta e puntuale dei testimoni manoscritti più antichi e importanti dei *Libri medicinales*: un empiastro chiamato *pardalis* per la cura dell'idropisia dal libro X e un rimedio per le infiammazioni della regione anale dal libro XIV.

Andrea di Caristo nei Libri medicinales

La figura e l'opera di Andrea di Caristo è stata ricostruita da von Staden⁷ tramite l'identificazione di poco meno di 50 frammenti.

Tra i frammenti identificati solo uno⁸, peraltro considerato dubbio, proviene dai *Libri medicinales*, esso è contenuto nel capitolo 68 “Τίνας τῶν ποδαγρικῶν λουστέον καὶ ὄπως” del libro XII⁹.

Come risulta da uno studio da me condotto¹⁰, il fr. 49 von Staden è da attribuirsi ad un medico di nome Andrea detto *comes*, e di conseguenza Andrea di Caristo non sembra essere mai menzionato da Aezio Amideno, questo, almeno, sulla base delle edizioni oggi disponibili.

Invece, se leggiamo i libri ancora inediti in greco, cioè il decimo e il quattordicesimo¹¹, possiamo affermare che un medico di nome Andrea è menzionato da Aezio, due volte nel libro 10¹² e una volta nel libro 14¹³.

Empiastro pardalis

Un medico di nome Andrea figura nel capitolo 19 del libro X, il capitolo è intitolato Θεραπεία ἀσκίτου καὶ τυμπανίτου ὑδέρου¹⁴. Ritengo opportuno offrire il *pinax* del libro X in quanto ancora oggi inedito¹⁵:

	<i>Par. gr. 2196</i>		<i>Cornario</i>
α´	Περὶ δυσκρασίας καὶ ἀτονίας ἥπατος καὶ ἐφ' ὧν αἷμα διὰ γαστροῦς φέρεται	1	De debilitate iocinoris, et his quibus sanguis per ventrem defertur
β´	Περὶ ἐμφράξεως ἥπατος ἐν οἷς πλείιστα βοηθήματα	2	De oppilatione hepatis

Nuovi frammenti di Andrea di Caristo

	<i>Par. gr. 2196</i>		<i>Cornario</i>
γ´	Περὶ φλεγμονῆς ἐν ἥπατι	3	De hepatis inflammatione
δ´	Περὶ ἀποστήματος ἐν ἥπατι	4	De hepatis abscessu
ε´	Θεραπεία εἰλωμένου ἥπατος ἐν οἷς ἢ κυφοειδῆς ἀντιδότου	5	Cura hepatis exulcerati
ς´	Περὶ σκίρρωθέντος ἥπατος	6	De hepate in scirrhum indurato
ζ´	Τῶν ἐν σπληνὶ διαθέσεως διάγνωσις	7	De lienis affectionibus cognoscendis: ex libris Philagrii
η´	Θεραπεία τῶν ἐν σπληνὶ δυσκρᾶσιῶν	8	Intemperiei splenis cura
θ´	Περὶ ἐμπνευματώσεως ἐν σπληνί	9	De inflatione splenis
ι´	Περὶ φλεγμαίνοντος σπληνὸς ἐν οἷς τροχίσκοι διάφοροι καὶ ἐπιθέματα	10	De splenis inflammatione
		11	Cura splenis in scirrhum indurati
ια´	Περὶ καύσεως σπληνικῶν	12	De splenicorum ustione
ιβ´	Διαίτας σπληνικοῖς	13	Splenicorum diaeta
ιγ´	Ἐπιμέλεια ἐφ´ ὧν ὁ μὲν σπλῆν ψυχρὰν ἔχει δυσκρᾶσίαν ἢ δὲ γαστῆρ θερμὴν	14	Cura eorum in quibus splen, frigida, venter vero calida affectione laborat
ιδ´	Ἐπιμέλεια ἐφ´ ὧν βήξις ἐνοχλεῖ τοῖς σπληνικοῖς	15	Cura splenicorum quos tussis infestat
ιε´	Ἐπιμέλεια ἐφ´ ὧν μέγας σφόδρα ἐστὶν ὁ σπλῆν καὶ σκληρός	16	Cura eorum quibus splen in magnitudinem excrevit, simulque durus est
ισ´	Περὶ ἰκτέρου	17	De ictero seu morbo arquato
		18	Cura arquati
ιζ´	Περὶ καχεξίας	19	De malo corporis habitu
ιη´	Περὶ ὑδέρων	20	De hydropse sive aqua inter cutem
ιθ´	Θεραπεία ἀσκίτου καὶ τυμπανίτου ὑδέρου	21	Ascitae ac tympanitae hydropis cura
		22	Epithemata hydropica
		23	Malagmata quae evacuant humorem

<i>Par. gr. 2196</i>	<i>Cornario</i>
	24 Epithemata quae post evacuatos humores adhibita, pro glutino sunt
	25 Aquam ducentia remedia, hydropicis valde commoda
	26 Quae ad ciendam urinam hydropicis bibuntur
κ´ Πεσσός προς ύδροπικάς γυναίκας ¹⁶	
κα´ Ἐπιμελεία μετὰ τὰς κενώσεις	27 Cura post evacuationes
κβ´ Θεραπεία τῶν ἀνασάρκα ὑδέρων	28 Cura hydropis qui proprie subtercus appellatur
	29 Cataplasmata ex libris Asclepiadis
κγ´ Χειρουργία ἐπὶ τῶν ἀνασάρκα	30 Chirurgia hydropis subter cutem
κδ´ Ἡ λοιπὴ ἐπιμελεία τῶν προειρημένων	31 Reliqua praedictorum cura
κε´ Κοινὴ διαίτα παντῶν τῶν ὑδροπικῶν ἐκ τῶν Ἀρχιγένους	32 Communis diaeta omnium hydropicorum

All'interno del capitolo 19 leggiamo la ricetta ἔμπλαστρος ἢ πάρδαλις, Ἄνδρέου “Empiastro [detto] *pardalis* (cioè leopardo), da Andrea”. Per il testo greco sono stati utilizzati i manoscritti più antichi tra quelli che tramandano il testo del libro X: il *Par. gr. 2196* (X-XI secolo), che verrà indicato con il *siglum* Pg¹⁷; il *Laur. Plut. 75.18* (XII secolo), La¹⁸, vergato da Ioannikios; e, infine, il *Laur. Plut. 75.2* (XIII secolo), Lx¹⁹.

ἔμπλαστρος ἢ πάρδαλις, Ἄνδρέου.

Φάρμακον ἐπιτετευγμένον κεχροτισμένοις ὑδροπικοῖς. Κόκκου κνιδίου κεκαθαρμένου, ῥοῦ ἐρυθροῦ, ἀφονίτρου, ἀλὸς ἀμμωνιακοῦ, ἀριστολοχίας λεπτῆς μάλιστα τοῦ φλοιοῦ, σικύου ἀγρίου ῥίζης, τερεβινθίνης, ἀνὰ οὐγκίας κ´, πεπέρεως κοινοῦ, πεπέρεως μακροῦ, ἀμμωνιακοῦ θυμιάματος, ἴρεως, βδελλίου, λιβάνου, καρδαμώμου, ξυλοβαλάμου, κασίας, σμύρνης, ἀμώμου, στέατος ταυρείου, στέατος

αιγείου, πιτυίνης ξηρᾶς, ἀνὰ οὐγκίας ι´, κηροῦ λίτραν α´, ἰξοῦ εἰργασμένου οὐγκίας β´, ἰρίνου μύρου βελτίον δὲ τῆς ὑποσταθμῆς οὐγκίας ζ´, συκαμίνου ὀποῦ οὐγκίας β´, εἰ παρείη. Κήρον, ῥητίνην, στέαρ αιγείου, τήξας ψύξον καὶ ἀναζέσας ὡς κηρωτὴν ἔχε σκεπάσας. Βδελλίον δὲ ἀμμωνιακὸν καὶ τὰς β´ οὐγκίας τοῦ συκαμίνου ὀποῦ πρὸ μᾶς βρέξας ἐν οἴνῳ οὐγκίας ε´, τῇ ἐξῆς λεαίνει ἐν ἡλίῳ καὶ βαλὼν τὴν κηρωτὴν εἰς ὄλμον ἐπίβαλε τὸ βδελλίον καὶ τὰ σὺν αὐτῷ καὶ κόπτε ἐπιμελῶς εἶτα τὰ ξηρὰ λεία ἐπίβαλε κατ' ὀλίγον καὶ κόπτε ἐπὶ ἡμέρας β´ καὶ ἀπόθου εἰς δέρμα πυκνὸν ἵνα μὴ ἀποπνεύση. Τίνες δὲ προστιθέασι ὑσσώπου δραχμὰς δ´ καὶ τοῦ ἰρίνου δαψιλέστερον προσβάλλουσιν, ᾧ ἐχρήσατο ἼΗρας Καππάδοξ καὶ Ἀσκληπιάδης. Ποιεὶ πρὸς πολλὰς καὶ ποικίλας διαθέσεις, ποιεὶ ἡπατικούς, σπληνικούς, ἐμπύους, ἀρθρητικούς, ποδαγωγικούς τοῖς ἐπὶ τῶν θερμαινόντων ὠφελουμένοις, ἰσχιαδικούς, πλευριτικούς, καὶ πρὸς ὑποχόνδρια καὶ πάντα ὅσα θερμαίνειν δεῖ. Χρῶ δὲ καὶ ἐπὶ χοιραδικῶν, ἐμπλάστρον ποιῶν ἡλίκη ἢ χοίρας ἐστὶν καὶ ἐπιτιθῶν, διαπύσκει γάρ, κατατίτρησιν, ῥήσσει καὶ ἡ αὕτη ἐπισπωμένη ἐπουλοῖ ποιεὶ καὶ πρὸς τὰ συντρίμματα τῶν ὀστέων ἀνάγει σκολόπας καὶ πάντα τὰ ἐν βάθει ἐμπεπηγῶτα. ποιεὶ ἐμπυικούς ἄκρως καὶ πρὸς πάσας τὰς ἔντος σκληρίας, τὰς δὲ ἔντος φλεγμονὰς ἀνθήμερον λύει. χρῶ δὲ καὶ πρὸς φύματα, διαλύει δὲ καὶ καρκινώματα καὶ φυγέθλα. ποιεὶ καὶ σπασμάσι καὶ σκορπιοπλήκτοις, ποιεὶ ὑδρωπικούς ἄκρως. ἔαν δὲ καὶ ἄκοπως ἐθέλοις χρῆσθαι μίσγε ἐνὶ ὑσσώπον, μέλι, ἐκάστου ἴσον, ποιῶν γλοιοῦ στερεοῦ πάχος χρῶ²⁰.

1 ἐμπλάστρος *om.* Pg 5 συκίου Lx | κ´] ἡ´ La 8 ταυρείου *om.* Pg | στέατος² *om.* Pg 9 οὐγκίας] δραχμὰς La 17 ἐπιμελῶς] ἐπὶ ὥρας β´ Lx 21 ὁ Lx: *om.* Pg 22 ποιεὶ *om.* Lx 27 κατατρήσιν La: κατατρισὶν Lx 29 πεπηγῶτα La Lx 30 *post* ποιεὶ *add.* δὲ La 31 ἔντος *om.* Pg 32 δὲ *om.* La Lx | καὶ καρκινώματα *post*

ὑδρωπικοῖς (l. 33) *pos.* Lx 33 ἄκρως *om.* Lx 35 γλοιοῦ στερεοῦ] γλυουτέρου Pg | *post* γλοιοῦ *add.* παλαιοῦ Lx | πάχος *om.* Lx | *ante* χρῶ *add.* καὶ Lx

Questo empiastro utilizzato per la cura dell'idropisia viene menzionato solo altre due volte nei testi medici greci, in due passi dei *Libri medicinales* dell'Amideno²¹.

La prima menzione si trova nel libro XII, all'interno del primo capitolo intitolato Περὶ ἰσχιᾶδος Ἀρχιγένους:

Μάλαγμα δέ, φησὶν Ἀρχιγένης, σφόδρα ἰκανὴν ἡμῖν τὴν πείραν δεδωκός, ἐστὶ τὸ ὑπογεγραμμένον. [...] παραδόξως δὲ ἐνεργεῖ ἐπὶ τῶν ἰσχιαδικῶν καὶ ἡ πάρδαλις ἔμπλαστρος ἢ ἐπὶ ὑδρωπικῶν ἀναγεγραμμένη²².

È interessante sottolineare che la fonte del capitolo è Archigene di Apamea, su questa preziosa informazione ritorneremo più avanti. La seconda menzione di questo rimedio figura alla fine del capitolo 5 del libro XV intitolato “Περὶ χοιράδων Λεωνίδου”:

ἐμπλάστροις δὲ χρηστέον ταῖς μετὰ βραχὺ ῥηθησομέναις· καλῶς δὲ πυοποιεῖ αὐτάς καὶ ἡ διὰ τοῦ ἀγάλτου λίθου καὶ ῥήσσει καὶ ἀποθεραπεύει, καὶ ἡ παρδαλις ἔμπλαστρος ἢ ἐν τοῖς ὑδρωπικοῖς προειρημένη²³.

Possiamo dunque affermare che questo empiastro chiamato *pardalis* la cui paternità è attribuita da Aezio ad un certo Andrea, circolava già nel primo secolo della nostra era, in quanto menzionato sia da Leonida che da Archigene, rispettivamente fonti dei due passi appena richiamati in cui si fa menzione del *pardalis*.

A questo dobbiamo aggiungere altre informazioni sulla circolazione di questo rimedio che ricaviamo dalla stessa ricetta del *pardalis* riportata nel libro X: Aezio afferma che questo empiastro è stato utilizzato da Eras di Cappadocia e da Asclepiade. Questa indicazione dell'utilizzo del *pardalis* ci permette di affermare che esso era utilizzato già a

partire dal I secolo a.C. Possiamo pertanto escludere che l'Andrea qui menzionato come autore dell'empiaastro *pardalis* sia lo stesso Andrea *comes* che Aezio menziona altre 5 volte nei *Libri medicinales*²⁴, in quanto l'attività del *comes* è da collocarsi approssimativamente tra il IV e il V secolo²⁵.

Dunque la paternità del *pardalis* è da attribuire ad un altro medico di nome Andrea.

Empiastro edrico

Il secondo passo in cui viene menzionato Andrea si trova nel libro 14 anch'esso, come si è detto, inedito in greco.

Propongo qui di seguito il contenuto del *pinax*²⁶:

<i>Par. suppl. gr. 632</i> ²⁷	<i>Cornario</i>
α´ Περί τῶν ἐν ἔδρα παθῶν	1 De affectionibus sedis
β´ Πρὸς τὰς ἐν ἔδρα φλεγμονάς	2 De inflammationibus sedis
γ´ Περί τῶν ἐν ἔδρα ῥαγάδων καὶ κονδυλωμάτων	3 De fissuris sedis, et tuberculis
δ´ Περί τῶν ἐν ἔδρα καὶ τῷ λοιπῷ σώματι γιγνομένων θύμων συκώσεων ἀχροχορδόνων	4 De thymis in sede ac reliquo corpore nascentibus, sycosique ac verrucis formicaries appellatis, item de clavis
ε´ Περί τῶν ἐν ἔδρα αἰμόροοίδων	5 De haemorrhoidibus sedis
	6 De haemorrhoidum chirurgia
ς´ Πρὸς τοὺς προπίπτοντας ἀρχοῦ ἤτοι ἔδρας	7 Ad anum aut sedem procidentem
ζ´ Περί διακαύσεως τῆς προσιπτούσης ἔδρας	8 De prolabentis sedis perustione
η´ Περί τῶν ἐν τῇ ἔδρα ἀποστημάτων	9 De accessibus sedis
θ´ Περί τῶν ἐν ἔδρα νεμομένων καὶ φαγεδενικῶν ἑλκῶν	10 De ulceribus sedis proserpentibus, ac depascentibus
Περί τῶν ἐν ἔδρα συρίγγων	11 De fistulis ani
ι´ Πρὸς παρατριμματα ἐν τοῖς μεσομηρίοις γινόμενα ταῖς ὀδυπορίαις	12 Ad intertrigines inter foemora ex itinere obortas

<i>Par. suppl. gr. 632²⁷</i>	<i>Cornario</i>
ια´ Περί τῶν ἐν αἰδοίοις θύμων	13 De thymis in pudendis
ιβ´ Περί τῶν ἐν αἰδοίοις ῥαγάδων	14 De rimis in pudendis
ιγ´ Φάρμακα πρὸς ῥαγάδας καὶ τὰ λοιπὰ ἔλκη ἐν αἰδοίοις	15 Medicamenta ad rimas ac reliqua pudendorum ulcera
ιδ´ Πρὸς φλεγμονὰς αἰδίων	16 Ad inflammations pudendorum
ιε´ Πρὸς νομὰς ἐν αἰδοίοις	17 Ad nomas in pudendis
ισ´ Πρὸς ἄνθρακας ἐν αἰδοίοις	18 Ad carbunculos pudendorum
ιζ´ Πρὸς τὰ κατὰ τὴν οὐρήθραν ἔνδοθεν τῷ πόρῳ ἔλκη	19 Ad interna in meatu urinae ulcera
ιη´ Περί ψωριῶντων ὀσχεύου καὶ κνησμονῆς ἐν αὐτῷ	20 Ad scabiosum ac pruriginosum scrotum
ιθ´ Πρὸς ὀρχέων καὶ ὀσχεύου φλεγμονῆς	21 De testium ac scroti inflammatione
κ´ Περί ὑδροκήλης	22 De hernia aquosa
κα´ Περί ἐντεροκήλης ἢ βουβωνοκήλης	23 De hernia intestinorum
	24 De hernia inguinis
κβ´ Προοίμιον τοῦ περὶ ἐμπλάστρων συνθέσεως Γαληνοῦ καὶ περὶ ἐψήσεως τῶν βαλλομένων ἐν ταῖς ἐμπλάστοις	25 De emplastrorum praeparatione ac coctura, et quae in ea coniiiciuntur
κγ´ Περί θεραπείας τῶν ἐναίμων τραυμάτων	26 De cruentorum vulnerum curatione
κδ´ Περί νευροτρώτων	27 De fauciatis nervis
κε´ Θεραπεία τῶν ἐν τοῖς ἔλκεσι γεγυμνωμένων νεύρων καὶ τῶν τετρωμένων	28 Curatio nervorum denudatorum ac vulneratorum in ulceribus
κς´ Περί θλάσεως νεύρων	29 De nervorum contusione
κζ´ Περί βουβώνων	30 De glandularum inguinis inflammatione
κη´ Περί φλεγμονῆς καθολοῦ	31 De quacunque inflammatione
κθ´ Περί ἀποστημάτων	32 De ascessibus
λ´ Περί κοιλῶν ἐλκῶν τῶν μὴ κακοήθων καὶ μέθοδος πῶς δεῖ τὰ ἔλκη θεραπεύειν	33 De cavis ulceribus non malignis, et ratio curandorum ulcerum
λα´ ἔμμοτοι ποιοιοὶ ἀνακαθαριστικὰ καὶ σαρκωτικὰ	34 Medicamenta quae per linamenta induntur, et ad suppurandum, repurgandum ac incarnandum

Nuovi frammenti di Andrea di Caristo

<i>Par. suppl. gr. 632²⁷</i>	<i>Cornario</i>
λβ´ Ξηρία ἀνακαρθικὰ τῶν ἐλκῶν καὶ σαρκωτικὰ κεφαλικά λεγόμενα	35 De siccis repurgantibus ac incarnantibus, cephalicis appellatis
λγ´ Περὶ τῶν ὑπερσαρκουμένων ἐλκῶν καὶ καταστολῆς δεομένων ἐν οἷς ἡ ῥοδιά	36 De ulceribus in quo caro superexcrecit, et quae depressione opus habent, et de medicamentis siccantibus
λδ´ Περὶ ἐλκῶν τῶν μὴ κακοήθων οὐλῆς δεομένων	37 De ulceribus non malignis cicatricem inducentia
λε´ Ξηρὰ ἀπουλωτικά τῶν μὴ κακοήθων ἐλκῶν	38 Sicca ulceribus non malignis cicatricem inducentia
λς´ ἔμπλαστροι ἀπουλωτικαὶ τῶν μὴ κακοήθων ἐλκῶν	39 Emplastra quae non maligna ulcera cicatrice includunt
λζ´ Περὶ τῶν κακοήθων καὶ δυσεπουλώτων ἐλκῶν	40 De malignis et aegre recipientibus cicatricem ulceribus
λη´ ἀπλᾶ φάρμακα ξηραίνοντα ἀδήκτως τὰ κακοήθη ἔλκη	41 Simplicia medicamenta quae citra mordacitatem resiccant ulcera maligna
λθ´ Τρόπος χρήσεως τῶν προορηθέντων ἀπλῶν φαρμάκων	42 De usu relatorum medicamentorum
μ´ Περὶ ἐπίδεσμου καὶ μέθοδος πῶς δεῖ θεραπεύειν	43 De ligamenti et curationis ratione
μα´ Περὶ συνθέσεως τῶν ἐμπλαστρωδῶν φαρμάκων ἐπὶ τῶν κακοήθων ἐλκῶν	44 De emplastrorum compositione ad maligna ulcera
μβ´ Περὶ τῶν ἀναλυομένων ἐλκῶν καὶ πρὸς τὰς ἐν ἀντικνημίαις ἔλκη χρόνια	45 De ulceribus quae post obductam cicatricem rursus rumpuntur
μγ´ Πρὸς τὰ ἐν ἀκροτηρίοις ἔλκη	46 Ad extremitatum ulcera 47 Ad callos extremarum partium
μδ´ Πρὸς σκώληκας ἐν ἔλκεσιν	48 Ad vermes in ulceribus
με´ Πρὸς νομάς καὶ τὰς σηπεδονώδη τῶν ἐλκῶν	49 Ad nomas et putredines ulcerum
μς´ Ξηρὰ ἐσχαρωτικά πρὸς νομάς	50 Sicca crustam inducentia, inter quae etiam pastilli multi usus
μζ´ Ξηρὰ πρὸς νομάς καὶ τροχίσκοι πρὸς νομάς	
μη´ Πολυχρήστοι Κροκομάγματος σκευασία	

<i>Par. suppl. gr. 632²⁷</i>	<i>Cornario</i>
μθ' Περὶ αἰμορραγίας ἐν οἷς περὶ ἔσχαρωτικῶν	51 De sanguinis eruptione, et quae crustam inuruntur
ν' Σηπταὶ ἡτοι καυστικάι	52 Exedentia et urentia medicamenta
να' Περὶ κόλπων	53 De sinibus
νβ' Περὶ ἐρρακωμένων κόλπων	54 De sinibus attritam cutem habentibus
νγ' Περὶ συρίγγων	55 De fistulis
νδ' Περὶ γαγγραινης καὶ σφακέλου	56 De gangraena et sphacelo
νε' Περὶ καρκινωδῶν	57 De canceratis tumoribus
νς' Περὶ ἀνθράκων	58 De carbunculis
νζ' Περὶ ἐρυσιπέλατος κηρωτῆ Γαληνοῦ πρὸς ἐρυσιπέλατα	59 De erysipelate, hoc est, igne sacro
νη' Πρὸς ἔρπητος	60 De herpete
νθ' Πρὸς ἐπινυκτίδας	61 Ad epinycitidas, hoc est, pustulas noctu erumpentes
ξ' Περὶ τερμίνθου	62 De termintho
ξα' Περὶ φλυκταίνων	63 De paulis sive pustulis
ξβ' Περὶ κατακαυμάτων καὶ πυρκαϊύτων	64 Ad ambusta ab igne
ξγ' Πρὸς τοὺς ἐν δικαστηρίῳ μαστιγωθέντας	65 Ad flagellatos
ξδ' Πρὸς ἀποσύματα	66 Ad desquamate
ξε' Πρὸς παρατρίμματα	67 Ad intretigines
ξς' Πρὸς θλάσματος	68 Ad contusa et sugillata
ξζ' Περὶ ῥήγματος	69 De rptione
ξη' Περὶ σπάσματος	70 De vulsione
ξθ' Πρὸς στρέμματα ἄρθρων	71 Ad luxatos articulos
ο' Πρὸς κεχάλασμένα ἄρθρα	72 Ad laxos articulos
οα' Πρὸς χεῖμεθλας	73 Ad perniones
οβ' Πρὸς τὰ ἐν δακτύλοις περύγια	74 Ad digitorum pterygia, sive reduvias
ογ' Πρὸς παρονυχίδας	75 Ad paronychias, id est, unguium abscessus
οδ' Πρὸς τεθλασμένους ὄνυχας	76 Ad contusos ungues
οε' Πρὸς τοὺς ὑφαίμους ὄνυχας	77 Ad subcruentos ungues
ος' Πρὸς τοὺς σαλευομένους ὄνυχας	78 Ad motos ungues
οζ' Πρὸς ψωριόντων ὄνυχας	79 Ad scabrous ac leprosos ungues
οη' Πρὸς τοὺς ἀποπεπωκότας ὄνυχας ὥστε ἀναβῆναι	80 Ad reparandos ungues

Nuovi frammenti di Andrea di Caristo

<i>Par. suppl. gr. 632²⁷</i>	<i>Cornario</i>
οθ´ Περί τῶν ἐσφηνωμένων δακτυλιδίων	81 De anulis digitis impactis
π´ Πρὸς ἦλους ἐν πέλματι	82 Ad clavos
πα´ Πρὸς ἑαγάδας ἐν πέλματι	83 Ad plantarum rimas
πβ´ Περί κισσῶν	84 De crurum ac reliquarum partium varicibus
πγ´ Περί τῶν ἐν βραχίοισι καὶ σκέλεσι δρακοντίων	85 De brachiorum ac crurum dracunculis

All'interno del capitolo 2 intitolato “Πρὸς τὰς ἐν ἔδρῳ φλεγμονάς” Aezio enumera alcuni rimedi detti “edrici”, utilizzati per curare le infiammazioni della zona anale, tra questi figura anche quello attribuito ad Andrea²⁸:

Ὀριβασίου ἐδρική	Medicamentum ad sedem, Oribasii
Ὀριβασίου φικιστύχη ἔμπλαστρος μαστουρούμενη	Phicotyche Oribasii emplastrum probatum
Ὀριβασίου ἐδρική ἀμβροσία	Ambrosia emplastrum Oribasii
ἄλλη ἐδρική ἀνώδυνος παρηγορική	Aliud emplastrum sedis dolorem mitigans ac adimens
ἐδρική ἢ διὰ τῶν ἐγκεφάλων Ἀνδρέου	Emplastrum sedis ex cerebellis, Andreae
ἄλλη καλλίστη πρὸς πάσαν φλεγμονὴν ἐν ἔδρῳ	Aliud optimum ad omnem sedis inflammationem
ἄλλη Ἀνδρομάχου ἢ χρώμα φησι	Aliud Andromachi, quo utor inquit
ἄλλη ἢ χρώμα φησι	Aliud, quo utor ait

Per il testo greco qui proposto del “[Rimedio] edrico (cioè anale) con i cervelli [di gru], da Andrea”, sono stati utilizzati i seguenti manoscritti: *Par. suppl. gr. 632 (Pa)*²⁹, *Laur. plut. 75.7 (La)*³⁰ e *Laur. Plut. 75.2 (Lx)*³¹.

ἐδρική ἢ διὰ τῶν ἐγκεφάλων Ἀνδρέου.

Στέατος χηνείου τεθεραπευομένου, κηροῦ, λιβάνου, μυελοῦ ἐλαφείου, ῥόδων ἄνθους, πομφόλυγος πεπλυμένου, καδμίας

πεπλυμένης άπαλής, μολύβδου κεκαυμένου πεπλυμένου, άνά δραχμάς δ', ψιμυθίου δραχμάς η', έγκεφάλων γεράνων δραχμάς β', όπίου δραχμάς ας', ύσώπου δραχμάς ε', σέρεως χυλού κοτύλην α', ροδίνου ούγκίας ζ'. Σκευάζε και χρῶ καθά προείρηται³².

1 ή om. Pa Lx 2 τεθεραπευμένου Pa 6 β'] ζ' Pa
ε'] β' Pa

È possibile confrontare il passo di Aezio con uno di Galeno contenuto nella sezione intitolata Αί ύπ' Άνδρομάχου γεγραμμένα έδρικαί del capitolo Περί παθών έδρικών del *De compositione medicamentorum secundum locos*³³.

<i>Galeno</i>	<i>Aezio</i>
έδρική ή διά τών έγκεφάλων	έδρική ή διά τών έγκεφάλων Άνδρέου
στέατος χηνείου τεθεραπευμένου	Στέατος χηνείου τεθεραπευμένου
κηροϋ	κηροϋ
λιβάνου	λιβάνου
μυελού έλαφείου	μυελού έλαφείου
ρόδων άνθους	ρόδων άνθους
πομφόλυγος	πομφόλυγος πεπλυμένου
καδμείας	καδμίας πεπλυμένης άπαλής
μολύβδου πεπλυμένου άνά δραχμάς δ'	μολύβδου κεκαυμένου πεπλυμένου άνά δραχμάς δ'
ψιμυθίου δραχμάς η'	ψιμυθίου δραχμάς η'
έγκεφάλου γεράνου δραχμάς β'	έγκεφάλων γεράνων δραχμάς β'
όπου μήκωνος δραχμάς ας'	όπίου δραχμάς ας'
οισύπου δραχμάς ε'	ύσώπου δραχμάς ε'
σέριδος χυλού κοτύλην α'	σέρεως χυλού κοτύλην α'
ροδίνου κοτύλης ήμισυ	ροδίνου ούγκίας ζ'
	Σκευάζε και χρῶ καθά προείρηται

Nonostante alcune differenze sopra segnalate è evidente che si tratta della stessa ricetta.

Nella versione di Galeno il nome di Andrea sembrerebbe assente, ma non possiamo esserne sicuri visto che il testo di Kühn è purtroppo poco affidabile.

Dato che Galeno colloca la ricetta nella sezione intitolata Αἰ ὑπ' Ἀνδρομάχου γεγραμμένα ἐδριχαί, non sembra improbabile che la ricetta sia citata tramite Andromaco, cosa che è attestata almeno per un altro passo di Andrea³⁴.

Pare plausibile dunque che trattandosi della medesima ricetta il frammento di Andrea è tramandato ancora prima che da Aezio, da Galeno. Possiamo intanto, come è accaduto per il frammento precedente, escludere l'attribuzione del passo a quell'Andrea detto *comes* citato diverse volte dall'Amideno e la cui attività è da collocarsi secoli dopo Galeno.

Conclusioni

Dal punto di vista della datazione, dunque, l'Andrea autore dell'empiaastro chiamato *pardalis* potrebbe identificarsi con Andrea di Caristo, il seguace di Erofilo e medico personale di Tolomeo IV Filopatore, attivo nella seconda metà del III secolo a.C.

Sulla base dei frammenti raccolti da von Staden Andrea il seguace di Erofilo è menzionato nella maggior parte dei casi solo per nome, ad esempio il patronimico Chrysareus è riportato solo in uno dei quasi 50 frammenti. Infatti Galeno che lo cita più volte lo chiama per nome come a rimarcare l'impossibilità, sembrerebbe, di confonderlo con un altro.

Dal punto di vista dell'argomento sembrerebbe plausibile la presenza di un empiaastro come il *pardalis* per la cura dell'idropisia nell'opera di Andrea di Caristo, è annoverato infatti tra le sue opere un trattato farmacologico intitolato *Narthex*³⁵.

Anche se non mi è possibile affrontare in questa sede un esame dettagliato del contenuto del *pardalis*, che però mi propongo di esa-

minare quanto prima, mi permetto di proporre l'attribuzione della paternità di questo rimedio ad Andrea di Caristo.

Ancora più plausibile mi pare l'attribuzione del rimedio detto *edri-co*, oltre che per il contenuto compatibile con gli interessi di Andrea di Caristo, in quanto presente già in uno dei maggiori trattati farmacologici di Galeno, in cui sono contenuti anche altri frammenti di Andrea di Caristo³⁶.

BIBLIOGRAFIA E NOTE

1. Si veda, tra gli altri, Calà I, Il medico Andreas nei 'Libri medicinales' di Aezio Amideno. *Galenos*, 2013;6:53-64.
2. Von Staden H, Herophilus. *The art of medicine in early Alexandria*. Cambridge: Cambridge University Press, 1989.
3. Si tratta del fr.260 Von Staden: Aezio VII 48, p.303,4-8 Olivieri (*CMG VIII 2*).
4. Per l'elenco dei frammenti di Demostene si veda Von Staden H, *op.cit.2*, pp.576-578.
5. I libri X e XIV sono ancora inediti, il XIII è edito parzialmente.
6. Se i primi otto libri pubblicati nella serie del *CMG* da Alessandro Olivieri necessiterebbero almeno di una revisione, i libri IX, XI, XII, XIII (solo alcuni capitoli), XV e XVI necessitano invece di una vera e propria riedizione.
7. Von Staden H, *op.cit.2*, pp.472-477.
8. Fr.49 Von Staden.
9. Aezio XII 68, p.128,5-8 Costomiris.
10. ref.1
11. Mi occuperò a breve insieme a Mathias Witt dell'edizione critica dei libri X e XIV di Aezio Amideno nell'ambito di un progetto di ricerca finanziato dal DFG.
12. La menzione nel capitolo 5 di un Andrea detto *comes* è stata sufficientemente, trattata si veda Calà I, *op.cit.1*, pp.60-62.
13. Escludendo la menzione di Andrea *comes*, vedi *infra*.
14. Capitolo 22 secondo la numerazione di Cornario (Basilea,1542).
15. Il testo greco del *pinax* qui riportato è sostanzialmente la trascrizione del ms. *Par.gr.2196* (ff.76v-77r); la traduzione latina è quella del Cornario pubblicata a Basilea nel 1542 (p.559).

16. La traduzione latina del testo greco del capitolo 20 figura alla fine del capitolo 26 del Cornario (p.595).
17. F.109rv.
18. Ff.134v-135r.
19. F.99rv.
20. Cornario, p.590: Emplastrum pardalis appellatum: Andreae. Pharmacum inveteratis hydropticis prospere accomodatum. Grani cnidii depurati, rhois rubri, spumae nitri, salis ammoniaci, aristolochiae tenuis maxime corticis, radices cucumeris sylvestris, terebinthinae, cuiusque drach. III. piperis communis, piperis longi, ammoniaci thymiamatis, iridis, bdellii, thuris, cardamomi, xylobalsami, cassiae, myrrhae, amomi, adipis taurini, adipis caprini, resinae pinus siccae, cuiusque drach. X. cerae sesquilibram. Visci probe subacti sextantem, unguenti irini aut potius fecis sexuncem, succi sycomorum sextantem si haberi possit. Ceram, resinam, adipem caprinum, liquefacito, refrigerato, et cerati modo levigata ac contacta asservato. Bdellium autem et ammoniacum et succi sycomorum sextantem, praecedenti die in vini quincunce macerato, sequentique in sole terito, et coniecto in mortarium cerato bdellium et reliqua cum eo adiecto et diligenter tundito, deinde arida trita paulatim addito. Et per biduum tusa in densam pellem recondito, ne quid inde transpiret. Quidam autem hyssopi drach. IIII. addunt, et irinum largius affundunt, quo modo usus est Eras Cappadox et Asclepiades. Facit ad multas et varias affectiones, facit ad hepaticos, splenicos, suppuratos, et arthriticos, podagricos qui a calefactoriis iuvantur, e coxendicum dolore laborantes, pleuriticos, praecordiorum affectiones, et omnia quae concalescentia opus habent. Utere et ad strumosos, emplastro ad strumae magnitudinem facto et imposito: suppurat enim, perforat, rumpit, eademque attrahit, et cicatricem inducit. Conducit et ad ossa contrita, educit spinas, et omnia in profundo fixa: facit et ad suppuratos praeclare, et ad omnes duritias internas. Inflammationes autem internas eadem die solvit. Utitor et ad tubercula, dissolvit et cancerata et panos prodest convulsis et a scorpio percussis: summe autem hydropticis confert. Quod si et ad lassitudinem nervorum adque dolorem leniendum uti velis, ad unam emplastri partem, irinum, nardinum, cyprinum, susinum, butyrum, lentiscinum, adipem, oesypum, mel, singulorum aequales partes misceto, et ad solidi strigmenti crassitudinem redigito, ac utitor.
21. L'esame dei codici aeziani ha permesso di individuare il passo qui discusso, relativo ad uno dei libri ancora inediti in greco, e quindi non rintracciabile con l'ausilio del *TLG*, tramite il quale, però, sono state individuate le altre due occorrenze. Un esame dei testi medici latini è auspicato, ma al momento non possibile.

22. Aezio XII 1, pp.23,24-24,12 Costomiris.
23. Aezio XV 5, p.22,13-16 Zervos.
24. Aezio I 124, pp.62,24-63,2 Olivieri (*CMG VIII 1*); Aezio VI 54, pp.197,28-198,3 Olivieri (*CMG VIII 2*); Aezio IX 15, p.305,13-17 Zervos; Aezio X 5 (inedito); Aezio XII 68, p.128,5-8 Costomiris.
25. Sulla datazione di Andrea *comes* si veda Calà I, op.cit. nota 1.
26. Il testo greco del *pinax* qui riportato è sostanzialmente la trascrizione del ms.*Par.suppl.gr.632* (ff.84v-86r); la traduzione latina è quella del Cornario pubblicata a Basilea nel 1542 (pp.750-751).
27. La parte membranacea del manoscritto *Par.suppl.gr.632* è datata al secolo XI.
28. Nella seconda parte del capitolo 2 si leggono diverse ricette di cui si riporta il titolo sulla base del manoscritto *Par.suppl.gr.632*; la traduzione latina posta tra parentesi è quella del Cornario pubblicata a Basilea nel 1542 (pp.752-753).
29. F.87v.
30. F.61v.
31. F.213v.
32. Cornario, p.752: Emplastrum sedis ex cerebellis, Andreae. Adipis anserini curati, cerae, thuris, medullae cervi, floris rosarum, pompholygis lotae, cad-miae tenerae lotae, plumbi usti loti, singulorum dra.III.cerusae dra.VIII. cerebellorum gruum drach.II.opii sesquidrachmam, oesypi drac.V.succi intybi cochlearium I.rosacei sexuncem, praepara et utere velut dictum est.
33. *De comp.med.sec.loc.* IX 6, K.XIII 309,7-12.
34. Fr.30 Von Staden (Gal., *De comp.med.per genera VII 7*, K.XIII 982-983).
35. Fr.25 Von Staden.
36. *Frr.* 29, 32 e 48 Von Staden.

Correspondence should be addressed to:

Irene Calà, Humboldt Universität zu Berlin, Institut für klassische Philologie,
Unter den Linden 6, D- 10099 Berlin

annadalassena@gmail.com